

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Rede Escolar de Amostragem

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos  
1999

1.ª FASE  
1.ª CHAMADA

## PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

### COTAÇÃO

GRUPO I ..... 60 pontos

- |         |                    |           |
|---------|--------------------|-----------|
| 1. .... | (5 x 2 pontos)     | 10 pontos |
| 2. .... | (3 x 4 pontos)     | 12 pontos |
| 3. .... | (8 + 8 + 7 pontos) | 23 pontos |
| 4. .... |                    | 15 pontos |

GRUPO II ..... 70 pontos

- |         |                |           |
|---------|----------------|-----------|
| 1. .... | (2 x 7 pontos) | 14 pontos |
| 2. .... |                | 15 pontos |
| 3. .... | (3 x 3 pontos) | 9 pontos  |
| 4. .... |                | 15 pontos |
| 5. .... | (4 x 2 pontos) | 8 pontos  |
| 6. .... | (3 x 3 pontos) | 9 pontos  |

GRUPO III ..... 70 pontos

TOTAL ..... 200 pontos

### CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO

#### GRUPO I

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- compreende o conteúdo do texto na sua globalidade;
- compreende os enunciados (questões formuladas);
- selecciona e/ou adapta passagens do texto necessárias às suas respostas;
- produz enunciados coerentes e adaptados às perguntas formuladas.

Cotação: 60 pontos

1. .... 10 pontos

1.1.; 1.2.; 1.3.; 1.4.; 1.5.: 2 pontos por cada resposta. Devido ao tipo de exercício  
(F) (F) (V) (F) (F) (V/F), apenas se pontua se a resposta estiver correcta.

V.S.F.F.

247/C/1

- 2.** **12 pontos**  
2.1.; 2.2.; 2.3.: 4 pontos por cada resposta correcta (1 compreensão + 3 produção).  
Desconto máximo de 3 pontos, em cada resposta, por incorrecções formais que não perturbem a comunicação.

Sugestões de resposta:

2.1. – ... es la imagen.

2.2. – ... las retransmisiones televisivas sean demasiado pormenorizadas.

2.3. – ... las imágenes confusas / lo que no está claro.

- Em relação às questões 1. e 2.:  
V/F e de completação da informação, não é necessária a transcrição dos itens.

- 3.** **23 pontos**  
3.1.; 3.2.: 8 pontos por cada resposta correcta (3 compreensão + 5 produção).  
3.3.: 7 pontos pela resposta correcta (3 compreensão + 4 produção).  
Desconto máximo de 5 pontos, em cada resposta, por incorrecções formais que não perturbem a comunicação.

- Em relação à questão 3.:
  - em caso de paráfrase total do texto, apenas serão atribuídos 2 pontos em cada resposta;
  - não se pontuarão as respostas cujo conteúdo seja considerado totalmente incorrecto.

- 4.** **15 pontos**  
15 pontos pela resposta correcta (6 compreensão + 9 produção).  
Desconto máximo de 4 pontos pelas incorrecções lexicais e de 5 pontos pelas incorrecções morfosintácticas.

## **GRUPO II**

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- aplica as regras morfosintácticas e semânticas do sistema linguístico espanhol.

**Cotação: 70 pontos**

- 1.** **14 pontos**  
1.1.; 1.2.: 7 pontos por cada resposta correcta.  
Devido ao tipo de exercício, as respostas devem revelar que o aluno entendeu a situação de comunicação:
  - descontar-se-á um máximo de 4 pontos, em cada resposta, por erros formais que não perturbem a comunicação;
  - as respostas inadequadas invalidam, logicamente, a atribuição de qualquer pontuação.

2. 15 pontos

2.1.: 7 pontos

1 ponto por cada espaço.

(constituyen; han conseguido; es; tiene; empeña / ha empeñado; dedicando; perfeccionarse).

2.2.: 8 pontos

1 ponto por cada espaço.

(Hace; a; con; hasta; sus; El; del; cuales).

3. 9 pontos

3.1.; 3.2.; 3.3.: 3 pontos por cada resposta correcta.

Sugestões de resposta:

3.1. – Como ha llovido demasiado se ha suspendido... / Se ha suspendido... porque ha llovido...

3.2. – El partido de fútbol... aunque no he visto... / El partido de fútbol... sin embargo no he visto...

3.3. – Debemos hacer deporte... si queremos estar en forma.

4. 15 pontos

Desconto máximo de 8 pontos por incorrecções ao nível morfosintáctico.

As pontuações deverão ter em consideração, prioritariamente, o tempo / pessoa verbal, os pronomes pessoais, os demonstrativos, os advérbios...

O exercício deve ser pontuado tendo em conta a sua globalidade, mas também as várias unidades de sentido de que é composto.

A ocorrência de erro ortográfico irrelevante não deverá constituir motivo para penalização total.

5. 8 pontos

2 pontos por cada resposta correcta.

5.1. a) las entradas

5.2. b) balones – partido

5.3. a) pista

5.4. c) portero – portería

Devido ao tipo de exercício (escolha múltipla), a pontuação apenas será atribuída se a resposta estiver correcta.

6. 9 pontos

6.1.; 6.2.; 6.3.: 3 pontos por cada resposta correcta (1 compreensão + 2 produção).

Sugestões de resposta:

6.1.: Les han ganado por mucho.

6.2.: Esa persona hace trampas.

6.3.: Tienen mejores condiciones. / Tienen mejores jugadores.

Devido ao tipo de exercício, a pontuação só será atribuída se a resposta indicar que houve compreensão do enunciado, podendo haver o desconto de 2 pontos, em cada resposta, em caso de erro(s) ortográfico(s) irrelevante(s).

- Não se pontuarão as respostas cujo conteúdo seja considerado totalmente incorrecto.
- Nos casos de preenchimento de espaços e de escolha múltipla, não é necessário transcrever todo o texto ou opção.

V.S.F.F.

247/C/3

### **GRUPO III**

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- compreende os enunciados propostos em alternativa;
- desenvolve as ideias de forma ordenada e coerente;
- produz enunciados utilizando com correcção as estruturas morfosintácticas adequadas;
- utiliza correctamente o vocabulário adequado.

**Cotação: 70 pontos**

Distribuição da cotação:

– adequação e observação das indicações dadas	<b>5 pontos</b>
– organização e encadeamento coerente das ideias	<b>15 pontos</b>
– correcção morfosintáctica e semântica da frase	<b>15 pontos</b>
– adequação e variedade lexical	<b>15 pontos</b>
– correcção formal (ortografia, acentuação, pontuação)	<b>10 pontos</b>
– imaginação e criatividade do discurso	<b>10 pontos</b>

- A não indicação da opção levará à anulação da resposta.
- Em caso de abordagem dos dois temas, apenas serão tidos em conta os aspectos relativos à primeira opção.
- O afastamento do tema escolhido será penalizado até 80% do total da questão.
- Se o examinando não tratar a questão, ser-lhe-ão atribuídos 0 pontos.
- Desconto de 10 pontos, caso não seja respeitado o número máximo ou mínimo de palavras.